

الجزء ٨

السنة الخامسة

المجلة

مجلة اجتماعية علمية تهذيبية تاريخية

تصدر في نيويورك

ونشر للشرق مدينة الغرب وللغرب مدينة الشرق

نيويورك — تشرين الاول (اكتوبر) سنة ١٩٠٧ ٢٤ شعبان ١٣٢٥

مشاهير المنقذين المناخرين

المستترفت

المنظران 'منتخب رئيساً للولايات المتحدة

نسخة من اخلاق كبار الاميركان

ان تراس المستر ثيودور روزفلت لحكومة اميركا الكبرى بضع سنين اثبت ان هذا الرجل نابغة زمانه وبرهن على انه سياسي واداري وعلاّمة وكاتب وخطيب وبطل وفوق ذلك فاضل حتى صار عاشقوه يظنون انه اذا اُبي الانتخاب التالي فلا يجدون مثله . والحقيقة ان بين الثمانين مليوناً الذين يؤلفون هذه الامة العظيمة عدداً ليس بالقليل من الرجال الذين اياً تتدبه منهم يكون روزفلتاً

روزفلت ريبلي الحزب . وأهم انصار هذا الحزب هم اصحاب الثروة
والمشروعات الكبيرة . ولكن سياسة روزفلت تخالف اميال حزبه وتوافق
مبادئ الحزب الديموقراطي . وقد اشتهرت بكونها اشتراكية الروح وأن مآلها
تقوية الضعيف لكيلا ينسحق تحت اقدام القوي . وظهرت بصورة مقاومة للشركات
الكبرى التي تحاول خنق اصحاب الاعمال الصغار وامتصاص دم الشعب . وربما
كان غرضه ان يتدرج بهذه السياسة الى تأييد الحكومة على اساس الاشتراكية
فعلاً وينزع الاعمال الكبرى من ايدي الممولين الكبار ويضعها في يد الحكومة
بحيث تكون خاصة الشعب

لا نبحث الآن ان كان هذا مآل سياسته ولا ان كانت سياسته هذه
قوية او خرقاء ولكننا نقول ان الرجل يعتقد ان سياسته هذه عدل وحق وخير
للبلاد والعباد ولكن حزبه يأبأها وهذا قد لا يرشحه ثالثة . ولذلك يجتهد روزفلت ان
يرشح احد وزرائه المستر نفت لاعتقاده انه يستأنف السير على مجرى هذه
السياسة ولظنه انه يعمل بارشاداته . ولهذا ليس بالكثير ان نختص هذه النبذة
برجل ينتظر ان يقف ٤ اعوام على الاقل موقف ملك . وغرضنا من هذه
النبذة ان نبين سر نجاح اميركا في مقدرة اعلامها وحسن صفاتهم واستقامتهم

من هو نفت

قالت مجلة المجالات الاميركية في وصفه انه : شخصية القوة . والآلة
البخارية البشرية . وهو في شغل شاغل على الدوام . والشغل حتى الصعب منه
لذة له . جميل الطلعة يجتذب الذهن اليه لاول لمحة . يثء مشيئة صالحة
وملامحه تنبئ عن عافية جسدية وعقلية وادبية . وبالرغم مما تتوسمه من وداعته
ومزاحه وتخلفه عن الرسميات تشعر بوقار فيه وهيبة في مجلسه وتذكر انه ذو قوة

دماغية وأحد الرجال القلائل الذين كلما خبرتهم عشقتهم . ولما سئل الكبتن
 سث رأيه في تفت قال ،، هو الرجل الذي لا تتعرف به مرتين “
 وقد عرف تفت بحرية الضمير فاذا اعتقد بأمر خطأ صرح به ولو ناقض
 مصلحته . ولما ترأس مؤتمر حزبه الريلكي في اوهايو دعت الضرورة ان يقرع بنفس
 الحزب الممثل في سنسناقي الامر الذي يؤلم كثيرين من اصحابه الاعزاء ويضر
 بمستقبله لانه مسمى للرئاسة . ولكن لما كان يعلم ان سكوته في ذلك الموقف
 'يعد رياء' وجبنا لم يبق ولم يذر من التفرع لاعتقاده انه حق
 في الثلاثين من عمره تعين قاضياً في المحكمة العليا في سنسناقي وفي الخامسة
 والثلاثين تعين قاضياً في محكمة الولايات المتحدة وكانت نفسه تطمح الى
 المناصب العليا في الحكومة الكبرى . على انه ما لبث ان تعين حاكماً للفيلبين
 وفي غضون حاكميته استدعي للقضية في المحكمة العليا للولايات المتحدة وبذلك
 تمت له امنيته . على انه رأى أن الواجب مقدّم على هوى النفس وان انسحابه
 من الفيلبين يفقد ثقة الاهالي بالحكومة فأبى ان يلبي الدعوة التي تسره فأرسل
 تلغرافاً الى روزفلت يقول له فيه ،، ارجو ان تلاحظ الوقت الذي اقدر فيه ان
 اقبل هذه الوظيفة السامية فاذا لم يمكن تأجيل ذلك أضطر ان استعفي “
 فاجابه الرئيس ،، اني 'مشرف على حقل العمل كله فاري الافضل ان تلي “
 وقد ذاعت عنه قصص عديدة تدل على تقديره الاشخاص قدرهم وعلى
 وداعته نحوهم من ذلك انه ذات يوم وهو يسمع قضية رأى خمسة تلامذة حقوق
 على مقعد خلفي يسمعون فقال لهم ،، هاتوا خمسة كراسي الى هنا “ واوعز الى
 كاتب اسراره ان يستدعيهم للجلوس الى جانبه ففعل الكاتب ولما استقروا الى
 جانبه قال لهم . اظن انكم تسمعون المرافعة هنا افصح “ . وفي ذات يوم ايضاً
 قدّم اليه محام من كنتوكي ورق قضية فوجد ان النص فيه سقيم قد يفضي

الى خسرانه القضية فقال له ،،امهلك ريثا تصلح النص“ على ان المحامي التبس عليه الخطأ من الصحيح في ورقه فتناوله تفت منه وضرب بقلمه على بعض الجمل وافهمه كيف يجب ان يصلحها وبالتالي ربح القضية

وبما ان الرجل ممن يثبتون على كلمتهم فلا يستصعب ان يقرّ بغلطه اذا عرفه ومن ذلك ان رفعت اليه قضية من مقاطعة هملتون في ولاية اوهايو على شركة سكة حديد فدعاه الامر ان يعنف حاكم البلدة فارتعد الحاكم من تعنيفه وفي ارباب خبرته انتهى اليه كتاب من تفت يعتذر له عن شدة تعنيفه

ومع انه يعزّأ اصدقاءه جدّا فلا يجايب معهم ضد الحق . ومن شواهد ذلك ان رفعت اليه قضية جنائية على شيخ طاعن في السن صديق له فقابله ابن الشيخ مقابلة خصوصية والتمس منه ان يرفق بالحكم اما تفت فلم يدع الصداقة تؤثر عليه فحكم على الشيخ الحكم الذي يستحقه

وبالرغم من رسوخه في جانب العدالة فلا يعدم عاطفة الرحمة عند الاقتضاء فقد روي انه حكم على رجل يدعى فرنك فلان بسجن ٦ اشهر لانه داس الشريعة في تهيج عمال السكة الحديدية للاضراب عن العمل . وكان تفت قبل الحكم يهدّد بخطف روحه اذا حكم على الرجل ولكنه لم يعبأ بالتهديد . وبعد انتهاء مدة الحكم كان عمال السكة الحديدية المضربين عن العمل في ضيق شديد فضى فلان الى زيارة عائلاتهم ومساعدتها وكان اول من استصرخه من المحسنين لمساعدة تلك العائلات البائسة هو تفت نفسه الذي قضى عليه . فقبول في الحال بلا تلجلج وبكل ترحاب . وسأله تفت ماذا اقدر ان افعل لك ؟ فقال له فلان : ايها القاضي لم ادرك مقدار الضرر الذي جلبته حتى زرت عائلات المضربين عن العمل وشعرت بما يقاسونه فما انا اود أن اعاقب بسجن ٦ اشهر اخرى اذا كنت تغيث هؤلاء الناس لانهم كلهم فعلوا تحزباً لي من غير حق

فتري مما تقدم ان فلان الذى قاسى من حكم نفت رأى تلك السحنة الرهيبة
تخبي تحتها ملامح الاشفاق

هذه نسخة مصغرة من صور بعض صفات الرجل الذي اشتغل في القضاء
مدة وحكم الفيلبين برهة والآن يتولى وزارة الحرية وينتظر ان يكون رئيساً
للولايات المتحدة في المدة التالية — وهذا يعمل للقراء شيئاً من نجاح هذه البلاد
كاتب

من بكين الى باريز

على اوتوموبيل

قطع البرنس مورغيس الابيطالي هذه المسافة على اوتوموبيله في ٦٠
يوماً منها ٤٠ سير و ٢٠ راحة

ووضعت جائزة قدرها ١٠٠ الف فرنك على يد جريدة الماتين الفرنسية
لمن يسبق في سباق على الاوتوموبيل من بكين عاصمة الصين الى باريز .
فانبرے لهذا السباق الهائل الذي لم يسبق له مثيل عدة من اصحاب
معامل الاوتوموبيل في فرنسا وايطاليا وغيرها فكان السابق البرنس مورغيس
الايطالي فانه قطع المسافة بين بكين وباريز في ٦٠ يوماً منها ٤٠ سير و ٢٠
راحة . وكان يصحبه في هذا الشوط الذي سيكون له أعلى ذكر في تاريخ وسائل
النقل والسير صحافي ايطالي يدعى لويجي برزيني

وقد نقلت مركبات الاوتوموبيل الى الصين تقلاً وفي ١٥ حزيران (يونيو)
الماضي خرجت من بكين . فاجتازت مركبة البرنس مورغيس المسافة بين بكين
وخلكان وهي ١٦٠ كيلومتراً في اربعة ايام ونصف في وسط طريق هائلة لا

تهتدي فيها القطا . وقد وصل الى هذه المدينة متقدماً سائر مسابقيه بيوم واحد .
فبرحها واندفع في صحراء غوبي المشهورة حيث لقي من الزوابع والزعازع ما كاد
يفني عزمه . فبلغ خلختا في ٢٤ حزيران (يونيو) . وفي اول تموز (يوليو)
صار على بحيرة بيكال . وفي ثاني تموز بلغ ايركوتسك اعظم مدن سيبيريا .
وفي ٩ منه بلغ بلدة كرسنويارك . وفي ١٠ منه اتشك . وفي ١٦ منه وصل
الى اومسك

ثم ترك البرنس آسيا ودخل الى اوروبا فوصل في ١٩ منه الى
بيكاترينسبورج . وبلغ الى برم في ٢٢ منه والى نيجني نوفكورود في ٢٥ منه
والى موسكو في ٢٧ منه والى بطرسبرج في ٣ آب ١١ اغسطس والى برلين في
٥ منه والى بيلفيلد في ٧ منه والى لياج في ٨ منه والى بلدة ١١ مو في اليوم الثاني
وفي العاشر من آب ١١ اغسطس دخل الى باريز

وكان البرنس يلتقي في اوتومويله في شوطه هذا الاحتفال والاكرام حيثما
حلّ وايتا سار . وقد اقيم له في موسكو وبطرسبرج وبرلين احتفالات عظمية .
اما الاحتفال الذي اقيم له في باريز يوم دخوله اليها فحدث عنه ولا حرج . فان
مائة الف شخص هرعوا لمشاهدته حين دخوله واشترك في استقباله جميع الطبقات
العالية والدانية . ولا ريب في ان هذا السباق وهذه الاحتفالات كانت اعظم
اعلان لجريدة الماتن التي اخذت تنحو منحى الاميركيين في اعلاناتها . على انها
في هذا سبقت الاميركيين بمراحل

ويظهر ان الصناعة الإيطالية قد أخذت تنزل في اسمى مقام في هذه الاعوام .
فان المركبة التي ركبها البرنس بورغيس وسبق رفاقه عليها مركبة ايطالية من معمل
١١ ايتالا في السباق العظيم الذي اقيم منذ شهرين في ديب كان السابق
ايطالياً على مركبة ايطالية . وفي اول ايلول ١١ سبتمبر اقيم في برسيا من اعمال

ايطاليا سباق الى (كأس فلوريو) فكان السابق ايطالياً على مركبة ايطالية ايضاً .
وقد اكبرت الجرائد الفرنسية هذه الامور وأنذرت اصحاب المعامل الفرنسية
ومقتني مركباتها بالخطا ط سمة صناعتهم التي لها المكان الاعلى والقدح المعلى اذا
لم يحتاطوا للامر ويصونوا صناعة هم مخترعوها
ولما وصل البرنس بورغيس الى باريز كان مسابقوه لا يزالون بعيدين عنها
مسافة ٤ الاف كيلومتر . وقد نسبوا هذا الى ان البرنس استعمل الخيل في مسيره
غير مرة اما هم فاضاعوا الوقت سدى

الحرب العوان

في جسم الانسان

اكتشاف غريب للدكتور ريط الانكليزي

استخرجه من الانكليزية نقولا الحداد

لا تبقى الآلة الميكانيكية سليمة عهداً طويلاً الا اذا دامت دائرة بانتظام .
هكذا الجسم البشري لا يعيش عمراً مديداً الا اذا كانت اعضاؤه العاملة تعمل
بانتظام . ولا ريب ان معنى ذلك اتقاء المرض

ثبت منذ عهد باستور ان الجراثيم الحية سبب معظم الامراض . وهذه
الجراثيم تنطرق الى الجسم من جهاته المختلفة وتنمو فيه وتفضي الى حتفه . وقد
اثبت التحقيق ايضاً ان وظيفة كريات الدم البيضاء الجهاد في تنقية الدم من
تلك الجراثيم فما هي اذاً الا رجال شحنة (بوليس) الجسم تطوف فيه من قمة
الرأس الى اخمص القدم فتوزع في الشرايين والاوردة والانابيب الشعرية .

فاذا احتوى الجسم القدر اللازم منها وامت عملها بالطريقة النظامية ينجو من اذاها

على ان لهذه الكريات اعمالاً غريبة وتصرفاً مستهجناً . والقليل منها احياناً تصنع المعجائب تحت عدسية المجهر (الميكروسكوب) اذ يراها المجهرى تلتف حول عدد عديد من الجراثيم وتلتهمها . ولكن في بعض الامتحانات الاخرى رثيث هذه الكريات مسالة للجراثيم وجائمة الى جوانبها جنوم الذئب الى جنب الحمل موئلفين . وفي هذه الحالة لا المنبهات تهيج الكريات على الجراثيم ولا الجوع يجعل تلك خائرة حين لا شهية لها لاكل هذه . والتحقيقات العديدة الماضية لم تنجل عن الوسيلة التي تحمّس هذه الشرطة للقبض على اعداء الجسم البشري اللهم سوى هواها الشخصي . فاذا امكن هواها ان يقاد اصبح الجسم البشري منيعاً لدى الامراض الجرثومية

ولكن اكتشف هذا السر العلامة الاستاذ ريط الباثولوجي الشهير بعد اذ دقق جدّاً في دراسة هذا الموضوع الذي تركه سواء كليلاً الجراثيم سواء كانت كبيرة او صغيرة قتالة او غير مؤذية لا مصلحة فيها لكريات الدم البيضاء ما لم تهاجم الدم بشرياً او حيوانياً . اذا اُثقيت الجراثيم في محلول من الدم ثم غسّلت جيداً ثم وضعت مع كريات الدم البيضاء المفسولة جيداً ايضاً التهمت هذه حالاً — هذا عمل البكتيريولوجي الذي تمرّس على مثل هذه الاختبارات فلا محل لشرحه هنا

ولما عرف الدكتور ريط هذه الحقيقة عزم ان يكتشف ماهية هذه المادة الغريبة التي تنبه شهوة الكريات لالتهام الجراثيم وبعد عدة اختبارات وجد انها شئ ينشأ من حويصلات الجسم نفسه . ومهما تكن فقد سماها ابصونين من الكلمة اليونانية *Opsono* ومعناها ,, أعد الغذاء “ . فحينما تفرز حويصلات الجسم

هذه المادة تتجمع حول الجراثيم حيثما تتربص وتؤلف حولها مثل غشا . على ان هذا الغشا نفسه لا يؤدي الجراثيم ولا يعرقها لانها تمزقه وتنفض سمها وتعل الجسم كانها لم تحتبس . ولكن حينما تعثر الكرية البيضاء بهذا العدو الدخيل يكون للابصونين فائدة لانه يقوي الكريات على التهامه . فبدلاً من ان يجتازه شرطي الكرية البيضاء ينتضي عليه حسام نواته (المسماة بروتوبلاسم) ويضمه الى احشائه ويلتهمه

واذا نظرت في المجهر (الميكروسكوب) الى الكرية البيضاء ملتهمة الجرثومة وجدت هذه تحاول ان تخرج من احشائها تلك . ولكن للكرية قوة كقوة الهضم فقتل الجرثومة وتتغذاها . وفي بعض الاحيان تحاول الكرية ان تلتهم اكثر من جرثومتين اذا كانت الجراثيم عديدة . وحينئذ يقال انها تمضغ اكثر مما تهضم وعليه فعوضاً من ان الكرية تأكل الجرثومة تأكل هذه تلك فتحل كرية اخرى محل الكرية المأكولة وهكذا تشب المعركة . فاذا كانت الجراثيم كثيرة تلقا الكريات البيضاء او لم يكن لهذه شهية كافية يخسر البدن المعركة وتتغلب الجراثيم ويشتد المرض على الجسم واخيراً تنتهي الحرب بتسليم الجسم للموت واحياناً تنشئ حويصلات الجسم كثيراً من الابصونين فيكون الدم قوي الشوكة او قل شديد النمة فيطوف في الجسم يلتهم ما يعثر عليه من الجراثيم . فالويل للجرثومة التي يفتاها الابصونين اذ يجعلها لذينة الطعم لكرية الدم البيضاء هذا هو تعاليل الدكتور ريط لمغالبة الجسم للجراثيم المرضية فهو ثمين في نظر العلم ولكنه بلا قيمة في نظر الانسانية اذا لم يصل الى الوسيلة التي تكثر الابصونين . وقد وجد اخيراً ان حويصلات الجسم تفرز كثيراً من الابصونين بسرعة حين يكون عدد عديد من الميكروب في الجسم وحين يقل الميكروب يقل افراز الابصونين للدم . وهكذا اذا حقن الجسم بالميكروب يزداد الابصونين

في الدم . على ان هذا الامر لا يجوز لان الغرض نفي الجراثيم من الجسم لا ادخالها اليه . ولكن الدكتور ربط حقن الجسم بجراثيم ميتة ولحسن حظه لاحظ انها استدرت الابصونين كما تفعل الجراثيم الحية فجعل يزيد مقدار الحقن بالجراثيم الميتة فكانت حويصلات الجسم تزيد اذرار الابصونين خوفاً من خطر الجراثيم ولكن الجراثيم لم تنمو ولم تتكاثر لانها ميتة وقد غلف الابصونين هذه الجراثيم والتهمتها الكريات . واما الزايد من الابصونين فغلف الجراثيم الحية الموجودة في الجسم وجعلت تلتهمها الكريات الجائعة بسبب تنبيه الابصونين الذي استدرته الجراثيم الميتة المحقون بها الجسم شهوته . وعلى ذلك يتلاشى المرض الذي لم يكن ليشفى

بقي سؤال : هل يوجد نوع واحد من الابصونين او انواع ؟ فان كان نوع واحد فقط كانت حقن الجسم بالجراثيم الميتة في مدات مختلفة بالمقادير المناسبة يزيد فاعلية الحويصلات في اذرار الابصونين لقتل الجراثيم التي قد تكون كامنة في الجسم قبل المعالجة مهما كان نوعها

اما الامتحانات فقد اظهرت انه يوجد لكل نوع من الجراثيم نوع خاص من الابصونين ويرجح ان نوعاً من الجراثيم التي من عائلة واحدة يمكن ان يغلف اي نوع من الابصونين الذي من العائلة الخاصة بعائلته . والواضح ان حويصلات الجسم الواحد تكون سخية بتجهيز الدم بالابصونين الذي يغلف جراثيم الحى التيفوئيدية مثلاً ولكنه يكون بخيلاً بتجهيزه بالابصونين اللازم لجراثيم الحى القرمزية . وقد استدلل الدكتور ربط من ذلك على نظرية وهي ان الشخص الذي يعاني من علة مؤمنة يكون عنده حويصلات سخية باذرار الابصونين اللازمة لجراثيم علته . ومن ذلك استنبط طريقة الابصونين للمعالجة

وذلك انه يربي الجراثيم الخاصة بمرض من الامراض في مستنبت خاص

حتى تنمو وتكاثر ثم يقتلها (بالفلين مثلاً) ويحقن بها دم المريض بذلك
المرض فتستدر الابصونين اللازم دون غيره من انواع الابصونين . وقد نجحت
المعالجة بهذه الطريقة في عدة حوادث

الدين يحارب العلم

نشر مجمع التفتيش في رومه منشوراً خطيراً كان له وقع أليم لدى كثيرين
من الكتبة الدينيين والمفكرين من رجال الدين فضلاً عن النقدة والكتبة
العالمين . وهذا المنشور عبارة عن مبادئ وضعها اولئك الكتبة وجمعها مؤلفو
المنشور وحكموا بنبذها ورفضها . ومن اولئك الكتبة الاب لوازي المشهور بدقة
مباحثه الكتابية وسعة علمه وهو الذي قامت عليه منذ بضع سنوات قيامة
الاكليريكيين وواقفهم الفاتيكان على تحريم مطالعة كتبه . واليك بعض تلك
المبادئ التي رفضها المجمع

ان النقدة الذين يفسرون الكتاب المقدس تفسيراً علمياً يجب ان لا
تطرح اقوالهم على سلطة الكنيسة لتحكم عليها
لا يجب ان يُهمل تأويل الكنيسة للكتب المقدسة بل يجب ان يكون هذا
التأويل خاضعاً للتفسير التاريخي العلمي

لا دخل للكنيسة في حقائق العلوم البشرية فلا يجوز لها ان تحكم فيها لان
الحقائق المنزلة شيء والحقائق العلمية شيء
لا يجوز للكنيسة ان تفرض على رعيها التصديق المطلق في داخلهم
بالاحكام التي تصدرها بشأن بعض المبادئ

من السذاجة الاعتقاد بان الله هو نفسه منشئ الكتاب المقدس

ان الوحي في العهد القديم انما هو عبارة عن ايضاح الاسرائيليين الحقائق الدينية بأسلوب جديد يحمله الوثنيون
لا يشمل الوحي الالهي جميع الاسفار المقدسة بحيث يجعل كل جزء منها سليماً من الخطأ

من اراد درس الدروس الكتابية درساً مفيداً يجب عليه ان يزيل من فكره الاعتقاد بان الكتاب 'منزل وان يدرسه كما يدرس المبادئ البشرية
لم يرو الانجيليون (كتبه الانجيل) رواياتهم لتقرير الحقيقة بل كانوا يتصرفون برواياتهم تصرفاً يقصدون به الفائدة غير مراعين الحقيقة
دخل التحوير والزيادة والنقصان على الاناجيل حتى اصبحت في صورتها القانونية الحاضرة ولم يبق فيها الا اثر خفيف من تعليم المسيح
ان الوحي هو شعور يكتسبه الانسان بعلاقته مع الله (١)

ليست الحقائق الموحى بها منزلة من السماء بل هي تفسير الحوادث الدينية تفسيراً ادركه الانسان بعد عناء شديد

لا يُستخرج من الاناجيل البرهان على الوهية المسيح . ومنزلة المسيح في التاريخ اضعف من منزلته في الدين . ولفظة (ابن الله) الواردة في الانجيل معناها ' المسيح ' لا انه ابن الله حقيقة . وان المسيح اخطأ في كلامه عن قرب مجيئ المسيح او ما ورد بهذا الشأن في الاناجيل من وضع متى ومرقص ولوقا

ان قيامة المسيح ليست قضية تاريخية بل هي مسألة استخرجها الضمير

(١) رجال الدين المسيحي ينكرون هذا القول وفلاسفة الاسلام يقولون عن الوحي انه « فيضان العقل الفعال الى العقل المفعول »

المسيحي شيئاً فشيئاً من غيرها من الحوادث
ان العقيدة بموت المسيح موتاً تكفيرياً لا تستفاد من الانجيل بل وضعها
الرسول بولس

ان الاسرار المسيحية نشأت عن تفسير الرسل لها لا عن افكار المسيح
ونياته وذلك تبعاً لمقتضيات الاحوال وانه لا غاية منها سوى تذكير البشر بوجود
الخالق ونعمه

ان ضرورة العباد ادخلها النصارى لايحاج الاعتراف بالدين المسيحي
انه لم يكن في فكر المسيح ان يجعل الكنيسة جمعية تدوم على الارض بل
كان في فكره ان ملكوت السماوات سيأتي قريباً مع انقضاء العالم
ان بطرس لم يعتقد قط ان المسيح خوله الرئاسة في الكنيسة
ان الكنيسة لا تقدر على المدافعة عن تعاليم الانجيل الاديية لانها متشبثة
بمبادئ ثابتة لا توافق التقدم الحديث

ان تقدم العلم يوجب اصلاح تصورات التعليم المسيحي بشأن الله ويجاد
الكون والوحي واقنوم الكلمة وسر الفداء

ان الكاثوليكية والمسيحية الحاضرة لا تطابق العلم الحقيقي ما لم تتحول الى
ديانة غير نظرية اعني الى البروتستانتية الواسعة الافكار

هذا أهم ما جاء في هذا المنشور. ولما وافق قداسة البابا على نبذهذه المبادئ بعد كثير
من التردد وذاع خبرها في الصحف قام لها العالم الديني وقعد وبالاخص العالم
الكاثوليكي . وسبب ذلك انه نشأت في السنوات الاخيرة بين مفكري اهل الدين
واذكيائهم كما تقدمت الاشارة اليه حركة 'يراد بها توسيع الافكار والمبادئ
الدينية لتطبيقها على العلم . فهذا المنشور قطع عليهم الطريق وأوجب عليهم ان
يعودوا الى مبادئ الكنيسة الحرفية دون توسع في تاويلها . ولهذا جهر كثير

من كتاب الكاثوليك الكتائين بعدم استحسانهم حفر هذه الهاوية الجديدة بين الدين والعلم . وكان في فرنسا مجلة وظيفتها البحث في مسائل كتاب المقدس وتأويلها تأويلاً عقلياً فبعد صدور هذا المنشور انقطعت عن الظهور من تلقاء نفسها

اما غير اهل الدين فلم يبالوا كثيراً بهذه المسائل . وعقلاؤهم يقولون ان الكنيسة مصيبة في تقريرها المبادئ التي ترى انها تحفظها وتصونها . ولكنهم يتساءلون هل هذا المنشور ينفع المسيحية في الوقت الحاضر نفعا حقيقيا ام يضرها والظاهر للتأمل البصير انه لم يكن من غرض لمؤلفي المنشور سوى التأثير على افكار الشعب اي افكار الذين يفكرون بادمغة غيرهم لا بادمغة انفسهم اما الذين اعتادوا ان يفكروا بانفسهم لانفسهم فلا يتبعون غير وحي عقلهم كما قال الفيلسوف ديكارت (اذا رمت معرفة الحقيقة فيجب عليك ان تتجرد ساعة من جميع افكارك وآرائك واثار تربيتك وتبحث عنها دون ان تترك لأي خارج عنك سلطة على حكمك) ولكن واأسفاه الى اين نبلغ اذا فعلنا هذا

اللغة

الانكليزية الاميركية

او مقابلة بين لغة الانكليزية والاميركان

اتحفه جناب الاديب بشور افندي بشور بمقالة ضافية الذبول عنوانها «اللغة الانكليزية ومنشأها وتاريخها» وهي جديرة بالنشر لقراء الجامعة فاجلنا نشرها الى فرصة اخرى ولكننا انقطعنا منها الان للقراء الفصل التالي

لا يخفى على كثير منا ان اللغة الانكليزية قد غرسها في اميركا مهاجرو الانكليزي في القرن السابع عشر . ولكن بعد الامتين احدهما عن الاخرى واختلاف المحيط والاحوال قد انشأت اختلافاً بينا بين الانكليزية المحكية في انكلترا والانكليزية المحكية في اميركا وخصوصاً في اللفظ واستعمال المفردات

وبوجه الاجمال يصح ان يقال ان الانكليزي يتكلم بسرعة اشد من سرعة الاميركي وينتهي كلامه على الغالب بصوت رفيع بينا الاميركي ينتهي كلامه بصوت منخفض: وترى الانكليزي ايضاً، يبلع الحرف R ويهمل الحرف H اذا التقى بالحرف w كما في wh فيقول woles ويقصد whales وتسمع ايضاً الطبقة

الدانية في الامة الانكليزية تلفظ Onse وتقصد Honse و Hice وتقصد ice والانكليزي يلفظ الحرف A ماداً صوته فيه للتفخيم كما في half, dance ويختص ايضاً كثيراً من الكلمات بصوت ممدود فيلفظ كلمة pound كأنها مكتوبة هكذا pou - und فاللفظ الانكليزي يجعل اختلافاً ظاهراً بين الاحرف الصوتية واما اللفظ الاميركي فيهمل النغمة الحلقية في كثير من الاحرف الصوتية وهذا مما يخالف القواعد

واما الفرق في استعمال المفردات فحسب التنسيق والتبويب ويستلزم شرحاً

ادق مما تقتضيه هذه العجالة . وتعاظم صعوبته على الاكثر اذ يلزم الباحث ان لا يهمل صحة مركز المفردات البياني ولا مركزها في الاصطلاحات . وهنا يظهر ضعف الانكليزية الاميركية وانحطاطها نوعاً . فان الاميركيين لا يراعون قواعد اللغة في كلامهم وكتاباتهم فكثيراً ما يتسامحون باستعمال الاصطلاحات المغايرة لاداب اللغة

وبالطبع فالعديمو التهذيب في كل بلد وصقع لا يتكلمون بحسب اصول لغتهم . وصحيح ايضاً ان الانكليزي الجاهل لا يحسن الكلام اكثر من ابن عمه الاميركي وان بين الاميركي المتهذب والانكليزي المتهذب فرقاً قليلاً في استعمال اللغة ولكن المعضلة الكبرى هي في الجمهور المتوسط التهذيب ذلك الجمهور الذي تعلم قليلاً وطلق يستعمل اللغة وما اكثر هذه الطبقة في اميركا . واشد نفوذها بين عموم الشعب خلافاً لما هي عليه في انكلترا وسائر الامم . فهذه الطبقة في اميركا تكتب وتشر كثيراً من مؤلفاتها غير مراعية قواعد اللغة مكتفية بمجموع من المفردات يعبر عن افكارها ولو بالتقريب . فخذت اغلاطهم في الاصطلاحات والتراكيب جمهور الكتاب المحققين الى ان نعتوا لغتهم بالاميركانزم“

تفرقة لها عن الانكليزية الصحيحة والسليمة التراكيب

وما على البلاد الاميركية وامامها هذه المشكلة اللغوية سوى الوضع بين ايدي ابناها الصغار مؤلفات مكتوبة بلغة صحيحة سليمة من العيوب كما نفعل نحن ابنا اللغة العربية اذ نضع بين ايدي صغارنا وهم بعد يتعلمون التهجئة والقراءة كتباً لغوية بليغة كالقرآن الشريف والكتاب المقدس وكليلة ودمنة ومقامات الحريري ومجمع البحرين . وعلى مذهبي ان الفئة التي قامت في ديارنا العربية تنادي بوضع كتب سهلة المأخذ للصغار وقرية الفهم كما يفعل الاوروبيون قد تطرفت في اصلاحها كما تطرف الاوروبيون . فانا لا اخطئهم بل اقول —

معهم ان الصغير يجب ان يستعمل ادراكه وقوة ذهنه وعليه ان يمرنهما ولكن في الوقت ذاته عليه ان يمرن اذنه على سماع الفاظ فصيحة وجل بليغة حتى اذا ما رسخت في ذهنه اصبحت ملكة له على الانشاء البليغ . وهذا امر لا يقدر عليه الادراك وحده

ولا يظن القارئ انه من السهل موافقة الانكليزية المحكية في انكلترا للانكليزية المحكية في اميركا . فان اباء الاميركان قد جلبوا معهم مفردات واصطلاحات استعملوها في اميركا وسلموها لنسلمهم ومن ثم قام كتابهم وشعراؤهم واستعملوا تلك الالفاظ واجادوا فيها فلم يبق في طوق الاميركيين اليوم ان يغيروها ولا هم يريدون ذلك لظنهم انه حطة لهم . ولكن من الواجب عليهم ان يطالعوا كتاب الانكليز فهم اكثر من كتابهم وأغرق في اللغة وأرسخ قدماً . ولكن ليس من الرأي ان ينسخوا عنهم وعيونهم مغمضة

بقي ان اقول كلمة في انكليزية الاخوان السوريين في هذه البلاد . ففيهم كثيرون اتقنوها في المدارس الاميركية في سوريا وبعضهم اتقنها في مدارس هذه البلاد . اما الاكثرون فهم يتكلمون انكليزية نرجو منهم ان يلتفتوا الى اصلاحها لانها دون الانكليزية الاميركية بمراحل وكثير من الاميركان لا يفهمها . ولا تقتضي انكليزيتنا الا شيئاً من العناية وقوة الارادة والدرس . وهذا احد مواضع الاصلاح التي نحتاج اليها ليتمكننا الامتزاج بأهل البلاد . وبدونه نظهر لهم عند اول كلمة نلفظها على مسمع منهم اننا قوم دونهم غرباء فنخسر جزءاً ليس ييسر من قوتنا في معاملتنا معهم

بشور بشور

باب التقرير والانتقاد

السلطان

بشان مقالة في المؤيد الاغر لمحمد افندي كرد علي
صاحب مجلة المقتبس الغراء

في هذا الطوفان الكتابي الذي يجري على صفحات الجرائد والمجلات العربية ويحمل الافكار المختلفة المتقابلة والآراء الراجحة والمرجوحة قلما ترى من يقف عند فصل او فكر وقفة الباحث التأمل . وقد أذكرنا هذا الامر مقالة عنوانها "السلطان" نشرها في المؤيد المصري الاغر جناب الرصيف الفاضل والكاظم المجيد محمد افندي كرد علي صاحب مجلة المقتبس الغراء . والحق يقال اننا اعجبنا بجرأة المؤيد على نشر هذا الفصل كاعجابنا بجرأة الرصيف الذي كسبه

يذكر القراء البحث الذي دار منذ اربعة اعوام بين الجامعة وفقيد الشرق والاسلام المرحوم محمد عبده مفتي الديار المصرية لعهده . وقد وضعت الجامعة كتاباً في هذا الموضوع عنوانه "ابن رشد وفلسفته" لان البحث كان عن فلسفة هذا الفيلسوف العربي الشهير . ومن قرأ الكتاب وجد مداره على القول بوجوب فصل السلطة الدينية عن السلطة السياسية لتستقيم السياسة في الامة . وكان رأي الاستاذ رحمه الله ان هذا الفصل متعسر او متعذر لان الساطة الدينية تسوس الارواح والسلطة السياسية تسوس الابدان فكيف يمكن الفصل بينهما .

وكان من حق الاستاذ الامام ان يقول هذا القول لانه كان احد ائمة الدين . وكانت الجامعة تحت سماء الشرق اول من جهر في ذلك الكتاب بصوت عالٍ وبدعوة مقصودة ، كانت وما زالت اساس مبادئها " بوجوب فصل السلطة الدينية عن السلطة السياسية في كل امة لتستقيم تلك الامة . ولها علي دعوتها هذه ادلة نشرتها في ذلك الكتاب . وقد سررنا ان الرصيف صاحب المقتبس وهو من افاضل المسلمين السوريين المتصيرين والكتاب الذي يعبرون عن رأي المتنبهين في الامة قد رأى هذا الرأي ايضاً في مقالته ، السلطان " التي نحن الآن في صدددها . فقد قرع فيها سلطان مراکش تقريباً شديداً لانه يمزج الدنيا بالدين ويصغي الى اقوال الفقهاء وتحريضهم اياه على الاوروبيين وغير الاوروبيين . ونصحه بالألا يعتمد في سياسة مملكته الا على رجال السياسة واذا اعوزوه فيجب ان يلتمسهم من خارج بلاده

ونحن نوافق الرصيف على قوله هذا . ولكننا ما فهمنا جيداً مراده بالفصل بين السلطين في مراکش . مثلاً اذا التمس سلطان مراکش الساسة من خارج بلاده واسترشد بهم في سياستها وبقي مع ذلك جامعاً بين ، الخلافة " و ، السلطنة " فهل يسمى حضرته هذا الفصل فصلاً بين السلطين . فان قال نعم اسميه كذلك فجوابنا انه ليس من الفصل في شيء . وان قال كلا بل مرادي ان يكون مولاي عبد العزيز سلطاناً ويجعل الخلافة في غيره (اذا صح ان في مراکش خلافة كما يفهمها اخواننا المسلمون في مشارق الارض ومغاربها) فراه لا غبار عليه عندنا وعند كل من كان على رأينا

ولكن يلوح لنا ان مراد الرصيف هو الامر الاول دون الثاني . لانه يعتبر الان ان السلطين منفصلتان في الاستانة لان جلالة السلطان لا يعمل برأي الفقهاء وانهما لم تكونا منفصلتين في زمن السلطان سليمان القانوني لان هذا السلطان

كان يطبع اشاراتهم ويعمل بأرائهم . وعليه فالفصل عنده متوقف على إرادة الحاكم فان اطاع الحاكم الفقهاء كان الاتصال وان عصيهم كان الانفصال . ولكننا نعتقد ان للانفصال سبباً أهم وأعظم من هذا . فهو عندنا وعند الذين يقولون بوجوبه وسيلة لا غاية . وان قيل الى اية شيء هو وسيلة اجبنا انه وسيلة الى وضع شرائع عمومية يستوي لديها جميع عناصر الناس حتى المؤمنين والكافرين وإرجاع (السلطة) الى مصدرها الحقيقي الذي هو الشعب . فالجمع بين السلطة الدينية والسلطة السياسية في يد الحاكم يجعل سلطته من الله كما هي الحال في روسيا وتركيا ومراكش وغيرها . ولكن اذا فصلت السلطة السياسية عن السلطة الدينية كما فصلت في رومه مثلاً أصبحت سلطة الحاكم مستمدة من الشعب وأمكن حينئذ تقييد الحاكم بمجالس شورى ودستور وشرائع عمومية تسوس جميع عناصر الشعب ومذاهبه سياسة واحدة دون تمييز ولا محاباة

ان مقالة الرصيف محمد افندي جميلة ونعتبرها حجراً جديداً من جملة الحجارة الجديدة الاولى التي توضع الآن في بناء الشرق الجديد . ولكننا نتنظر من كاتب مثله ما هو اكثر من هذا وأشد صراحة لنضبط جميعاً معاً على البناء القديم . ونحن عالمون انه لا يمكن الآن هدم هذا البناء ولكننا نستطيع على الاقل اكلار عدد الذين يرون معنا انه أصبح لا يتفق مع مقتضيات الحالة الحاضرة لا سيما وانه حجة لاوروبا علينا والوسيلة التي تندرّع بها للدخول في شؤوننا حتى ما كان منها داخلياً خاصاً بنا وحدنا

ان فصل الخلافة عن السلطنة وجعل الخليفة مختصاً بالامور الدينية والسلطان بالامور السياسية لسياسة جميع الشعب سياسة واحدة . وحصر الدين في الكنائس والجوامع ورفع من المدارس لتربية جميع ابناء الأمة فيها تربية واحدة اساسها الآداب والمبادئ المدنية — تلك هي الوسيلة الوحيدة لتوحيد كل أمة

ابتلاها الله باختلاف العناصر والمذاهب . وبدون هذا التوحيد لا أمل للامة
في النهوض نهضة حقيقية

السيدات السوريات

في الولايات المتحدة

للمدوازل روزا انطون

٢

تكلمت في مقالتي الاولى في الجزء السابق عن سيدات مصر السوريات
ومقامهن في الهيئة الاجتماعية فيها ووعدتُ بالكلام عن سيدات اميركا السوريات
في مقالة ثانية . وقلت في ذلك الفصل (سيدات نيو يورك) لا سيدات الولايات
المتحدة لانني لم احظَ بعد بمعرفة واحدة من اخواتي السيدات والاوانس المقيمت
في الداخلية ولكنني سمعت عنهن كثيراً ولذلك اجعل كلامي عن السيدة السورية
في الولايات المتحدة اجمالاً

قلتُ في مقالتي السابقة ان السوريات حيث كنَ فهنَ هنَ . ومن مزاياهن
انهنَ كرجالنا سريعات الاقتباس من الوسط اللواتي يعشنَ فيه . فاكثرنَ
قدمن الى هذه البلاد لا يحسنَ اللغة الانكليزية ولا يعرفن شيئاً من عادات الاميركيين
واخلاقهم . فأخذن يفتحن طريقهن بايديهن مع ازواجهن واهلهن مساعدات لهم
في الاعمال . فكان الامر صعباً جداً عليهن في بدء الامر ولكن طور الصعوبة
الآن زال وجاء طور الانتقال . فنشأت في جميع جهات اميركا بيوت سورية
جميلة مرتبة نظيفة فيها السيدة السورية مالكة في مملكتها شأن كل سيدة في بيتها .
وقد ساعدهن على ذلك ربح ازواجهن وآلهن المال في السنوات الخمس الاخيرة

ربحاً عظيماً فتأتقن في ملابسهنّ ومنازلهنّ فابتعن المنازل وفرشنها باختر الاثاث ورتبها أحسن ترتيب حتى ان كثيراً من المنازل السورية اذا دخلت اليها لم تفرق بينها وبين المنازل الاميركية بشيء

قلت (ابتعن ورتبن) لان للمرأة السورية في الولايات المتحدة فضلاً عظيماً في رواج اعمال المهاجرين فكثير من المحلات التجارية أصل غناها أنامل آنسة لطيفة وسعيها . وقلما ترى عبلة سورية في اميركا الا رأيت للآنسة والسيدة فيها فضلاً عظيماً ان لم أقل الفضل الاعظم في اسعاد حال تلك العائلة . فان الاميركان يحترمون السيدات احتراماً ليس لهن في اورو با نفسها . والزوج او الاخ اذا كان في شغله مصحوباً بزوجه او أخته يسهل كل صعب امامه خصوصاً في هذه البلاد التي نساؤها تشتغل وتعمل عمل الرجال

ربما يستفاد من قولي هذا انني موافقة على ان تعمل المرأة كالرجل خلافاً للحالة في الشرق حيث النساء يجلسن في المنازل والعمل من شؤون الرجال وحدهم . فانا اوافق على عمل النساء على شرط ان يكون مقرونًا بعمل الرجل . فان السيدة او الآنسة التي تشتغل مع زوجها او اخيها ليس في شغلها ما يحط من كرامتها لانه يكون يجانبها حامياً لها وسنداً لضعفها

ماذا أحدثت سيدات مصر والشام السوريات عن اخواتهن في اميركا . اول ما لاحظته انهن لا يلعبن (بوكراً) ولا أي لعبة من الالاب التي تفني قوتهن بالسهر وما لهن بالخسارة . فعجبت لذلك واستحسنته أشد استحسان . نعم ان بعض السيدات يراهن في سباق الخيل هذا الداء الذي فشا بين رجالنا هنا ايضاً ولكنهن نادرات

ولاحظت ايضاً صبرهنّ العجيب وقوتهن على خدمة منازلهنّ . ففي مصر والشام ترى المنازل غاصة بجيش الخدامين اما هنا فالسيدة تلاحظ شؤون بيتها

بنفسها وتعتني فيه بكل كبيرة وصغيرة حتى شراء حاجات السوق اليومية في بعض الاحيان . ربما تستغرب سيدات مصر وسوريا هذا الامر ولكن لا ينسين اننا هنا في وسط اميركي فيه العمل مقدّم على كل شيء وهو شرف لصاحبه أياً كان . وفي كثير من المنازل خدامات ولكن هؤلاء الخدامات قلما يفعلن في المنزل غير الامور الحشنة الصغيرة المتعبة والباقي تديره ربة المنزل نفسها

حين مروري في باريز حظيت بمعرفة حضرة الأنسة الفاضلة مدموازل مسرّه شقيقة جناب الفاضل جرجي افندي مسره التاجر فيها . وبينما كنا نتحدث في امر المهاجرة والمهاجرين قال حضرته اننا بعد ما قرأنا الفصول التي نشرتها مجلة الجامعة بشأن اخواننا السوريين المهاجرين في الولايات المتحدة في الاجزاء الاولى من عامها هذا اصبحنا نعرف حقيقة تقدمهم وارتقاؤهم وصرنا ننظر اليهم بعين غير العين التي كنا ننظر اليهم بها من قبل . اقول فانا الآن احب من سيدات مصر والشام ان يحصل لديهن انقلاب كهذا الانقلاب بشأن سيدات اميركا السوريات . فاخبرهن بسرور ان اخواتهن هنّ أرقى بكثير مما سمعنه ومما عهدنه فيهنّ . انني لا اتزلف اليهنّ واغشهنّ بقولي انه لا ينقصهنّ شيء وانه ما عليهنّ الا ان يسترحن بعد ان أسسنّ ما أسسنّ وأنشأن ما أنشأن . كلا فاني لا اغشهنّ هذا الغش . وربما ذكرت في مقالات تالية ما أراه من الامور التي يحتاجن اليها هنا . ولكني اقول ان ما فعلته للآن في اميركا مع وضع الحوادث النادرة الشاذة جانباً أمر يحقّ لهنّ الافتخار به ويوجب على اخواتهنّ في الخارج ان يغفرن رأيهنّ فيه

كل شيء في هذه الحياة لا يأتي الا تدريجاً واولم ان العائلة السورية في اميركا آخذة بالتدرج في التقدم اذ عليها تتوقف حقيقة تقدم السوريين تقدماً حقيقياً . لان ربح المال وحده لا يكفي . وانما الاساس الصخري الذي يوجد

التقدم الحقيقي هو ،، نفس السيدة الفاضلة “

وقد بدأ الفضل يظهر بين سيدات المهاجرين فحين وصولي الى نيويورك علمت باستعدادهن لتأسيس جمعية نسائية خيرية لمساعدة المرأة السورية في هذه البلاد . وقد تأسست هذه الجمعية الكريمة من كثيرات من فضليات السيدات وغرضها مساعدة المهاجرات في دار المهاجرة ووضع البنات السوريات في المدارس وغير ذلك . وقد ذكرت في مقالي الاولى شأن سيدات مصر اللواتي ينزلن في ليلة عيدي الفصح والميلاد لافتقاد منازل الفقراء وتوزيع الطعام والكساء عليهم بانفسهن . فرأيت هنا ايضاً بين سيدات نيويورك الكريكات صدى لهذا الفعل الجميل وصورة اخرى . فان جمعية السيدات علمت بتدوم أرملة وحيدة وعدة اولاد الى ادارة المهاجرة فسار ثلاثة اعضاء من هذه الجمعية الكريمة في نيويورك الى ادارة المهاجرة والمسافة طويلة فافتتدن الارملة واولادها وزودنها بالنصائح والمال والارشاد وتولين أمر اخراجها وكفالتها لدى ادارة المهاجرة .
بارك الله في هم الكريكات
(روزا انطون)



﴿ روايات الجامعة ﴾ لا ريب في ان جميع قراء الجامعة يتتبعون رواية ،، مريم قبل التوبة “ التي نشرها كذيل للمجلة . ومريم هذه هي مريم المجدلية المعروفة في الانجيل بمريم الخاطئة . ونحن الآن في القسم الغرامي من هذه الرواية وستليه الاقسام الاجتماعية والفلسفية والدينية مما يجعل هذه الرواية جمالاً خاصاً مستمداً من جمال مريم التي اصبح اسمها بعد توبتها صلاحها خالداً في تاريخ الانسانية



الفصل الخامس

﴿ كتاب وشاب ﴾

وفي صباح اليوم التالي كانت مريم جالسة تحت تينة في حديقتها ورائسها مسند الى بعدها تتأمل في الفناء الواسع الذي امامها . وكان على وجهها مسحة من الاصرار نشأت اما عن التوبة التي اصابتها امس واما عن اضطرابها وارقتها في الليلة السابقة . وكانت مريم قد بكرت في ذلك الصباح بكون الغراب ولم تنبه حنه من نومها لتتبع بلذة التأمل والتفكير وحدها اذ لا يلد اصحاب المواجه والواوس شي . كالانفراد والتفكير في معزل عن الناس . ولكن لم ينقض عليها نصف ساعة تحت التينة حتى ابصرت حنه مهرولة نحوها وفي يدها رقة للكتابة . وكانت حنه في هذا الصباح اجمال من مريم لانها كانت قد نامت نوماً طويلاً هادئاً هذا اذا كان معنى الجمال نضرة الورود في الحدود . ولكن جمال مريم كان جمالاً خاصاً بها لا يدانيه جمال . فلقد كانت كوردة نيسان جميلة في ذبولها ونضرتها

ولما صارت حنه عند مريم مدت اليها يدها وناولتها الرق وهي تضحك وقالت :
انظنين هذا الخط خط يوليوس

فلا سمعت مريم اسم يوليوس عبست وتناولت الرق دون اهتمام . وبعد ان القت نظرها عليه قالت غير مكترثة ليس هذا الخط خط هذا الكلب الروماني . فانه لو كتب لي لكتب بلفتنا لا باللغة الرومانية . فلعل احد هؤلاء الرومان الادنياء اراد المزاح فكتب هذا الكتاب . ولكن اين وجدته

فقالت حنه انني وجدته في نافذة غرفتك مطويًا وعليه حجر لثلا يطيره الهواء .
انظنين انه من شيشرون

فقال مريم وقد رفعت شفتيها بازدياء وامرت يدها على عينيها متنهدة . كلا فان شيشرون رأي امس في الحالة التي كنت فيها وهو يعلم ان قلبي لا يحب المزاح في مثل هذه الحالة . ما لنا ولهذا الكتاب ابتها العريضة حنه . انك تعلمين ان من كان مثلنا يجد في طريقه كثيراً من امثال هذه الصغائر . وهي اذا كنت عند فاعليها شيئاً يدل

على المزاح والمداعبة فانها عندنا دليل على السخافة والصفار . اعطيني يا عزيزي ردائي الثقيل فان في عزمي التنزه في الوادي القريب ليلي استعيد شيئاً من قواي التي فقدتها أمس .

فدنت حنه من مريم واخذت رأسها بين ذراعيها باسمه ثم قبلته وقالت : الى هذا الحد تحببنة يا مريم

فرفعت مريم رأسها مدهوشة وقالت من تعنين

فقلت اني اعني الشاب الذي جزعت لفرقه أمس ذلك الجرح

فقهقت مريم وصاحت : تعنين يوليوس : قه قه قه ثم قالت انني احبه حي لهذا الحجر الذي ابصق عليه . وبصقت على حجر كبير كان بجانبها . ثم مسحت جبينها بيدها وارذفت قائلة : انتظنين من كان مثلي يحب انتظنين من كان مثله يحب . ان قلبي كهذا الحجر الذي بصقت عليه . وفي بصقي عليه بصقت على جميع البشر . اذهبي يا حبيبتي اذهبي وانتي بردائي واذا فرغت من اعداد الطعام وانصف النهار ولم اعد فتغدي وحدك فضحكت حنه وقالت تنزهي وانبسطي ابتها العزيزة فقد قاسبت أمس الآلام شديدة .

وبعد ربع ساعة كانت مريم سائرة في طريق الوادي مطرقة الى الارض . وكأن الحديث الذي جرى بينها وبين حنه قد اعاد القوة الى نفسها بعد الضعف والوهن الذي اصابها آنفاً . وهكذا حالات النفوس فان شيئاً صغيراً يشيرها ويقويها وشيئاً صغيراً يضعفها ويوهيها

وكانت مريم في هبوطها في الوادي تقف حيناً بعد حين عند الازهار البرية وتقطف اجملها . فجمعت منها ثلاث ضمات غرست احداها في شعرها واخرى في صدرها وحملت الثالثة في يدها . وكان نسيم الصباح يميل الازهار والنباتات حولها . فلو رآها الشعراء حينئذ لقالوا ان تلك الازهار كانت تنحي وتسجد لجالها . او انها كانت تنطرح نحوها لتحظى بنعمة الانضمام الى اخواتها المغروسات في شعرها وصدرها .

ويظهر ان مريم كانت قاصدة بيتاً قائماً في ما وراء الوادي على اكمة تقابل الاكمة القائم عليها بيتها . ولذلك كانت في طريقها تطيل النظر في جهة ذلك البيت لعلها ترى احداً فيه . فالتحدرت بين كروم العنب واشجار التين وما وقفت في طريقها الامرتين

لتقطف في المرة الاولى حبة عنب وفي الثانية ثمرة تين . وقد مصت الحبة ولنظمتها اما
ثمرة التين فاكلت منها قطعة ثم رمتها . فكان ظاهراً ان مزاجها مضطرب في ذلك الصباح
وقابلتها للطعام معدومة

واذ نوسطت الوادي التفتت الى رمانة كانت قد اعتادت الجلوس تحتها وحولها
الغنم والماعز والبقر ترعى فابصرت رجلاً مستلقياً على الارض وفي يده كتاب يقرأ فيه
ويده الاخرى على رأس غنمة كانت ترعى بجانبه وتركزت المرعى واخذت
تنظر اليه .

فقالَت مريم في نفسها هذا هو الراعي ثم حادت عن الطريق وقصدته لعل شيئاً من
اللبن ينفعها في ذلك الصباح ويردُّ اليها قواها
ويظهر ان الرجل لم يسمع صوت قدمي مريم او سمعه ولم يلتفت اليها . فلما صارت
بجانبه وقتت وقالت وقد شككت في كونه راعي الغنم

— ابن الراعي

فرفع الرجل رأسه من كتابه وجلس ناظراً في وجه مريم . فدهش لاول وهلة ثم
تغلب على دهشته واجاب بلطف وادب : لست اعلم ايها السيدة المحترمة فلعله صعد الى
ما وراء الالكة . هل تطلبين شيئاً منه

فاجابت مريم . انني اريد شيئاً من اللبن (الحليب) فقد ظمئت في طريقي ونعبت
فلعل اللبن يرد الي قوتي

وكان الرجل في خلال ذلك يتأمل في مريم ومريم تمنع النظر فيه . ويظهر ان نظر
كل واحد منهما في وجه الآخر قد انتج نتيجتين متناقضتين . فان لوائح وجه مريم
اتخذت بعد ذلك علائم الاستخفاف والهزء ولوائح وجه الرجل اتخذت علائم الدهشة
والاحتشام .

وفي الحقيقة ان شخصية كل منهما كانت تدعو الى ذلك . فان الرجل لما رأى نفسه
امام سيدة كبيرة الهامة بارعة الجمال انيقة الملبس جريئة في الكلام حادة النظر تصاغر
لديها واحتشم . وهي لما رأت نفسها امام شاب في نحو الثانية والعشرين صغير الجسم حقير
المنظر تعالت وشمخت

ولما سمع الشاب انها تطلب لبناً القى كتابه على الارض ونهض وهو يقول . اذا سمحت
لي السيدة خدمتها بنفسي وكفيتني عناء انتظار الراعي

ثم تناول وعاء من نخار كان بجانبه بين امتعة الراعي والمرع الى بقرة فحلب منها شيئاً في الوعاء ودفعه الى مريم

فاثرت في مريم هذه العناية فتناولت الوعاء شاكرة ثم انزوت عنه واخذت تشرب اللبن . ولما انزوت ابادته الى الارض وقالت . هذه الرمانة رمانتي وطالما جلست تحتها اسمع نشيد البلايل والحمام واصوات مزامير الرعاة من بعيد في هذا الوادي . ومنذ اسبوع كنت جالسة هنا في مكان هذا الكتاب اتأمل في الارض والسماء واذا ببلبل قد وقف على الرمانة فوقني واخذ يغرد تغريداً لم اطرب من شيء في حياتي كطربي منه . ولم يكن يبني وبينه من المسافة الا طول انسان . ها . اسمع فانتني اسمع صوت البلايل ولم نكد مريم تتم عبارتها حتى رأت بلبلأ قادمأ من بعيد بقصد الرمانة . فاشرفت امرتها وضحكت واومأت الى الشاب ان يسكت ويجلس لئلا يطير البلبل ثم جلست متأنية وجلس الشاب والتزما السكون

وكان البلبل قد وقع على الرمانة ورفيق له وقع على نينة تجامها . واخذ الاثنان ينشدان ويتجاوبان باصوات ثمير الاحزان والاشجان . فكانت مريم تضحك ملء فيها ونفسها الصبانية تتلهى بمنظرهما ونشيدهما كما تتلهى نفوس الموسيقيين باشجيى الالحان الموسيقية . ولا عجب في ذلك فان نفسها كانت قد ربيت في اخلاء بين الاشياء والكائنات الطبيعية وألفتها . ويظهر ان بلبل الرمانة افقع في نشيده بلبل النينة ان يأتي اليه فطار ووقع على الرمانة بجانب رفيقه واخذ الاثنان يتناشدان ويتداعبان ويتلاعبان . وكان الشاب في تلك المدة اشد اشتغالا بمريم منه بالبلبلين فكان ينظر الى البلبلين ظاهراً ولكنه كان ينظر الى مريم باطنأ . فكان نفسه كانت مشغلة عن بلايل الرمانة ببلايلها التي ثارت عند مشاهدتها مريم . فاختلس النظر الى مريم وهي شاخصة في الرمانة فرأى ان لوائح وجهها قد اخذت تغير . ورأى ان قد حل فيه التأمل والتفكير محل الضحك والخفة واتخذ هيئة الحزن والكآبة الشديدة

وبعد عشر ثوانٍ رأى دمعين تنحدران من عينيها على وجنتيها . فكانت هاتان الدمعتان ناراً أحرقت قلبه ودهش لما دهشة ما بعدها دهشة فاخذ يقول في نفسه من عسى ان تكون هذه المرأة الجميلة الانيقة الجريئة ؟ وكيف انفردت في هذا الوادي ؟ وما سبب ضحكها وخفتها منذ حين وبكائها الآن ؟ الملها مجنونة ؟ كلا فان كل شيء في عينيها وكلامها وملابسها يدل على عقلها . فما سر هذه المرأة الغريبة

ولم ينته الشاب في تفكيره الى هذا الكلام حتى صاح صاح من وراء الرمانة :
يا قديس يوسف . ماذا تفعل عندك
فذر البلبان لهذا الصوت وطارا والفت الشاب ومريم الى الجهة التي ورد
منها الصوت .

ثم سمحت مريم دموعها ونهضت وصارت في طريقها دون ان تلقي سلاماً على الشاب .
فسمعها الشاب بنظر حزين كثيب وقد زادت دهشته من امرها
وكان القدام راعي المواشي وقد عاد من حاجة ذهب لقضائها . فلما وصل الى الرمانة
قهقه وقال : ما شاء الله ايها النبي يوسف كنت تجالس الكتب من قبل اما الآن
فاصبحت تجالس النساء

ثم لم يمهله في الجواب فقال : وهل تعلم ايها القديس اية امرأة كانت جليستك
فخلق الشاب وقال اتعرف هذه السيدة
فقال الراعي : تقول هذه السيدة ؟ ؟ فقه فقه . . انك تسميها سيدة ولكنها ايها
القديس ليست بسيدة . . بل هي ليست بامرأة

فزاد الشاب حلقه وقال : ما هذا المزاح البارد يا متى . اخبرني ما مرادك
فقال الراعي : افول لك ان هذه الجثة التي كانت جالسة بجانبك ليست بسيدة
ولا امرأة

فقال الشاب متهمكاً : لعلك تزعم يا ابله انها رجل
فقال كلا كلا يا قديس . وانما هي شيطان . . . استغفر الله . بل هي شيطان يسكن
فيه سبعة شياطين . . يا رب ارحم . وكيف تركتها تدخل بين غنمي وبقرتي . هل
لمست بعضها ؟

فقال الشاب كلا
فقال الراعي الحمد لله . اشكر الله
فقال الشاب ولكنها شربت من لبن حلبه انا من تلك البقرة
فصاح الراعي . يا رب ارحم غداً تموت البقرة . لا ريب ان احد الشياطين السبعة
قد دخل فيها
ثم اسرع الراعي الى البقرة واخذ بفحص وجهها وثديها وبطنها وظهرها ولوائح الاهتمام
بادية في وجهه

وكان الشاب في اثناء ذلك يتأمل في كلام الراعي مستغرباً . فلحق به وقال
 — اخبرني الآن بهدوء ما مرادك من كلامك ومن تكون هذه المرأة
 فقال الراعي وقد ابتسم لاطمئنانه عن سلامة بقرته : انني اخبرك عن حقيقة بكلمة
 واحدة فيمكنني ان اقول لك انها (مريم المجدلية)
 فزاد استغراب الشاب وقال . انت تعلم انني لم افد على هذه القرية الا منذ يومين
 فاني لي ان اعرف هذه المرأة ليجرد ذكرك اسمها
 فاجلس الراعي الشاب على العشب واقبل عليه بجزه شمساً في اذنه خبر مريم المجدلية .
 وكان الشاب تارة يصفر وطوراً يحمر في اثناء حديث الراعي . ولما اتى الراعي على
 حديثه نهض الشاب وقد تباطى كتابه وقال وقد اظهر عدم المبالاة . انني مودعك الان
 يا متى الى الملتقى ثم سار وراء مريم وهو يقول في نفسه . والاسفاه واضيعناه لنفسك
 ولجسمك يا مريم

الفصل السادس

« ضربة اخرى »

ويظهر ان مريم اختصرت نزهتها بعد هذه الحادثة وعدلت عن المسير الى البيت
 الذي اشترنا اليه آنفاً فلما عادت الى منزلها كانت عيناها حمراوين منتفختين من البكاء .
 فدخلت الى المطبخ وغسلت وجهها بماء بارد فاستقبلتها حنة ضاحكة وقالت . قد قدم
 شيشرون في غيابك وترجم لي الرسالة التي وجدتها في النافذة وهذه ترجمتها . ولكن هل
 تعلمين كاتبها . فاجابت مريم دون اكتراث والفجر باد في وجهها . كلا لا اعلم . فقالت
 حنة ان كاتبها هو الشيخ الروماني العظيم الذي زارك امس مع ابنه
 فدهشت مريم وقالت باهتمام : سنيكا ؟ واين ترجمتها
 ثم تناولت الرق وقرأت فيه الترجمة تحت الاصل وهذا نصها
 « لقد زار هذا البيت روماني وشاهد فيه الانسانية المذبذبة . وقد رام ان يجعل لزيارته
 هذه ذكراً في نفس المرأة المسكينة النعيسة التي تقيم فيه . فلو قدم لها هدية ثمينة لتبقي لديها

تذكراً لزيارته لكان في هديته اهانة له ولها فضلاً عن دلالتها على اشتراكه في الرضى عن تعاسنها وتشجيعها عليها وعنده ان هذا الكتاب خير هدية منه اليها « مررت في مجدل تحت سماء زقاء فوق ارض خضراء فرايت وردة فيحاء في مزبلة

« مررت في وادي من زجاج متجطم بين بقايا مواد قديمة فرايت فيه ماسة جميلة ساطعة كالشمس ولكنها ملوثة مهملية
« ابتها الوردة ابتها الماسة . لم تخلقي لتكوني حينئذ انت . اهرابي اهرابي من مكانك ليظهر للناس جمالك . نفسك من جوهر ولكن جسدك من وحل . اخرجي اخرجي لتطهير نفسك وجسدك

« كل شيء طاهر حولك في الارض والسماء . كل شيء في الطبيعة مطمئن محبوب محمود . ازهار البر ترفع راسها بعزة وكبرياء مفاخرة بجالها وعبيرها . طيور البر تسبح خفيفة نشيطة وتتداعب على الاغصان مسرورة بالفتها . البشر حولك ينعبون ويشقون ويضنون واحمال الهموم تنقل نفوسهم ولكنهم مسرورون بانهم يعيشون وهم اهل لاحترام بعضهم بعضاً . وانت انت ابتها الوردة والماسة مع كونك اجمل واظرف منهم تعيشين مضطربة منفردة ذليلة منبوذة مكروهة . فلما قرأت مريم هذا الكتاب صرفت وجهها عن حنه لثلا ترى عينيها ثم وضعت الكتاب في ثوبها ودخلت الى غرفتها

ولما صارت منفردة في غرفتها اغلقت الباب ووضعت كفيها على وجهها كأنها تروم حبس دموعها واطرحت على فراشها . وبعد ان بكت برهة عادت فجلست واخرجت الكتاب ووقفت فيه عند هذه العبارة

« طيور الجو تسبح خفيفة نشيطة وتتداعب على الاغصان مسرورة بالفتها
فيا لصدفة والاتفاق الغريب . ان مريم بكت تحت الرمانة من منظر زوج من البلابل يتداعب ويتألف امامها بينما هي فريدة في الدنيا كلها . وهوذا الاديبي سنيكا يلطم وجهها في كتابه بهذا المثل صدفة واتفاقاً ويبيكيها مرة اخرى من اجله
ولما استبطأت حنه مريم دخلت الى غرفتها فسمعت من الباب صوتها فهرعت اليها لان المسكينة كانت حضرتها نوبتها . وبعد حين اخذت مريم سيفه اثناء النوبة تصرخ صراخ الالم والعذاب . فاخذت حنه تفك ثيابها عنها وتتولى مداراتها . وبينما كانت مريم تنتفض من الالم وتصرخ وحنه تعنى بها وتنظر الى الباب والى الدافذة

لعلها ترى شيشرون قادمًا لمساعدتها واذا برأس قد اطل من النافذة ونظر في الجهة التي كان صراخ مريم وارداً منها . واذا وقعت عيناه على عيني حنه عاد فجأة واخفى وراء النافذة

فاسرعت حنه الى النافذة فراءت منها شاباً يسرع الخطى ويبتعد عنها فاسرعت الى الباب فخرجت منه فابصرت على الطريق امامها شاباً في زهرة الشباب وفي يده كتاب . فاستوقفته فوقف ولكن يظهر ان جميع دم الشاب انصرف الى وجهه حين استوقفته حنه فاصبح قورمزي اللون الا انه كان مع شدة تأثره يظهر ثبات الجاش والسكينة

انا نحكم على عيوننا فنجعلها تخفي ما نرؤم اخفاء . وعلى اجسامنا فنجعلها تسكن وداخلها مضطرب تأثر كبير كان . ولكننا لا نستطيع التساطع على دمننا فهو يغور او يغور بالرغم منا ويدل على بواطننا

فساءلت حنه ذلك الشاب متلطفة ان يفضل ويدخل معها الى المنزل لمساعدتها على معالجة ابنة عمها المتأللة لانهما منفردتان في البيت وهي تخاف وحدها . فاسرع الشاب واجابها الى ما طلبت وهو في الحقيقة مسرور بهذه المساعدة

وبعد نصف ساعة فتحت مريم عينيها بهدوء فوعدتا على هذا الشاب وكتابه في يده . فتولتها دهشة شديدة . اما الشاب فابتسم لها متلطفاً وقال : يظهر ان نزهتك في الوادي قد اتعبتك ابنتها السيدة فكيف حالك الآن

فنظرت مريم في وجهه فتحمسه جيداً واجابت : حالي كما ترى فقال الشاب انني منذ فارقتني تحت الرمانة رايت في وجهك انك متأللة فهل تشكين مرضاً

فاجابت مريم وقد ثنأت دلالة على ضجرتها من حديثه . انني اشكوما ترى فقال الشاب . انني اراك في خيبر واسال دوامه لحضرتك . وما هذا الا نتيجة التعب وشدة احساس السيدات . ثم قال وقد اشتدت حمرة وجنتيه : اما انا فاني اتيه في هذه الارض وكتابي في يدي كما تزين . ولا بلذ لي شيء كالمسباحة والقراءة . فبالمسباحة اقوي جسمي وبالقراءة اقوي نفسي . وقد مررت الان اتفاقاً من هنا فسمعت صوت الآمك ثم ابصرت ابنة عمك فسالني ان ادخل لمساعدتها على العناية بك فدخلت مسروراً بان اقوم بخدمة لها ولك

فتشاءبت مريم مرة اخرى واجابت شكراً لك ثم غلب عليها التائب لضجرتها
فوضعت كفها على فمها وتشاءبت ايضاً . وبعد ذلك انغمضت عينيها وابتقتها مغمضتين
كأنها تنظر بهما في داخلها

فاغتنم الشاب هذه الفرصة واخذ يتأمل في وجه مريم . فمن رأى عينية
وهو ينظر بهما الى هذه الحسناء رأى أجمل سذاجة ودهشة ولذة اجتمعت تحت
جفني انسان . وانما كانت دهشة عينيه حينئذ كدهشة ولد رأى شيئاً لم ير مثله
في حياته

وكان الشاب شعر بان اغماض مريم عينيها بمثابة دعوة له ان ينصرف .
فلم يجد من الادب وسلامة الذوق ان يطيل الاقامة في ذلك المنزل الذي دخل
اليه وجلاً خائفاً . ومن جهة اخرى فانه كان يتمنى ان يقع له فيه ما يمكنه من
الاقامة فيه حيناً ريثما تنتبه مريم لرغبته في محادثتها والاطلاع على حالة نفسها
وبينما هو يفكر بذلك وقد همّ بالانصراف واذا بجذعه قد دخلت وفي يدها
رسالة . فنادت مريم ففتحت مريم عينيها . فاومأت اليها حنه ان تتبعها . فنهضت
مريم ضعيفة خائرة القوى . ولما صارت عند حنه في الغرفة الثانية دفعت اليها حنه
الرسالة فقرأتها مريم وعبست . ثم فكرت قليلاً . ثم أمرت يدها على جبينها
وقالت ولكنني مريضة يارباه . ثم فكرت حيناً . وبعد تردها هذا ذهبت الى
خزانة ملابسها وتناولت منها ثوباً ناصع البياض مزيناً اخضر زينة ولعله كان أجمل
اثوابها . ثم قصدت الماء ففسلت وجهها ورتبت شعرها ولبست ثوبها ودنت من
ضمة زهر من القرنفل كانت في النافذة فقطفت منها ثلاثاً واحدة حمراء غرستها
في شعرها واثنين واحدة يضاءً وواحدة وردية علقتهما في صدرها فوق قلبها .
ثم خرجت من المنزل كأنها سائرة الى مأتم لا الى نزهة او ملهى لفرط الكآبة
التي كانت بادية في وجهها

اما الشاب فانه لما رآها قد انصرفت دون ان تلتفت اليه لدغت قلبه عقارب
الغضب لاحتقارها آياه الى هذا الحد . فخرج من المنزل دون ان يجي رفيقتها حنه

الفصل السابع

انقراض الصاعقة

وقد خرج الشاب من المنزل ونزل الالكة من الجهة المؤدية الى قرية
مجدل وهي الجهة التي تقابل الجهة التي جاء منها من تحت الرمانة . وكان في
اثنا مسيره يقول في نفسه :

ما كان ينقصني الا احتقار هذه المرأة الساقطة . لقد سارت دون سلام
ولا كلام كاني احد خدمها او كاني تطلعت عليها في منزلها تطفلاً . ما شاء الله
ما شاء الله . هذه اخلاق امثال هؤلاء النساء الساقطات الغيبات . حقاً اني اخطأت
خطأً عظيماً بلعاقبي بها الى منزلها وبتدنيسي قدمي بدخولي اليه

تلك كانت هواجسه في نزوله نحو القرية . الا ان المرأة الجميلة جاذباً قوته
أشد من قوة الاحتقار والازدراء . فانه لما فرغ غضبه من احتقارها آياه رجع
الى نفسه وقال : على من اعتب ؟ أعلى امرأة شقية ساقطة لا قيمة عندها في
الارض لغير المال والجمال . وماذا انتظر من نفس معذبة تسمي وتصبح وهي في
حالة الجنون والهياج والخوف من الغد ؟ انني انا المجنون جنوناً فوق جنونها .
فيجب علي ان اشفق عليها وارفق بجالها بدل ان يسوئي احتقارها

والعادة ان بين (الشفقة) و (الميل) المسافة قرية جداً . فتدرج الشاب الى قوله :
ولكن لماذا تزيت بهذه الزينة قبل انطلاقها من منزلها . انها منذ حين
كانت تنزه فما خرجت اذاً الآن الى النزهة . ولو كان خروجها الى النزهة لما
عنيت تلك العناية بتزيين جسمها ووجهها . فلماذا خرجت اذاً . وما هذه الرسالة

التي كانت في يد رفيقتها واستدعتها من اجلها الى الغرفة الاخرى
 فهنا خطرت للشاب خواطر غيّرت عواطفه من جهة المرأة فوقف برهة
 يفكر . ثم تغلب على نفسه واستمر في سيره . ولكنه ما خطا خطوتين حتى
 عاد فوقف . وكان في وقوفه مبهوتاً ينظر الى القرية المنبسطة تحته ولكنه في
 الحقيقة كان لا ينظر الى شيء . ويظهر ان الجاذب الذي كان يجذبه الى وراء
 تغلب عليه فالتفت نحو المنزل فوجد حنه في النافذة ورأسها مسند الى يدها .
 فقال في نفسه ان عدت الان من حيث أتيت رأيتني هذه المرأة اتبع رفيقتها .
 قال هذا ثم أظهر انه سائر من جهة غير الجهة التي سارت مريم فيها . ولما غاب
 عن المنزل عطف نحو الطريق التي رأى ان مريم سلكتها

وكانت هذه الطريق نفس الطريق التي سلكتها مريم في الصباح وهي
 المؤدية الى الوادي حيث اجتمع الشاب بمريم تحت الرمانة . فاسرع الشاب
 يقتني اثر مريم فراها من بعيد قد هبطت في الوادي . فخاد عن تلك الطريق
 وقصد الوادي من طريق غير مطروقة . فلما كاد يشرف على الوادي من اكمة
 فوقه حتى رأى مريم صعدت من الجهة المقابلة ودخلت بيتاً كان مبنياً على الجانب الآخر
 فارتعد الشاب ووقف يتأمل

وبعد وقوفه حيناً انحدر الى الوادي فرّ من تحت الرمانة حيث لقيه مريم
 في الصباح وسمعت معه تغريد البلابل ثم اجتاز الوادي وصعد من الجانب
 الآخر في الطريق المؤدية الى ذلك البيت

وكان الشاب في اثناء صعوده يشعر بشيء لم يشعر به في حياته كلها . وقد
 وقف مرتين في الطريق وعزم على الرجوع الا ان ذلك الشيء كان يدفعه الى
 الامام . فلما صار على مستوى البيت تقدم نحوه بقلب خافق واطراف باردة .
 ولكنه ما وصل الى نافذته حتى ارتعد واصطكت ركبته وتبلل جبينه بالعرق .

ذلك انه سمع في داخله من وراء النافذة ما علم منه كليلح البصر السبب الهائل
الذي من أجله زارت تلك المرأة الشقية ذلك البيت

فهم الشاب بان يعدو مسرعاً ويعود عن ذلك البيت اللعين . ثم تجلد
وسار سيراً اعتيادياً . فطرق اذنه صوت ما كان في الداخل من احتكاك الكؤوس
وهتاف السرور وقهقهة البطر وغناء طَبَّقَ الغرفة . وقد سمع جيداً صوت مريم يغني
الغناء التالي مقروناً بصوتي رجلين ايضاً . وهذه ترجمة ذلك الغناء

لماذا أشرقت الشمس في هذا اليوم

اغربي اغربي يا شقية نحن نطلب الليل

يا ليل . يا ليل . تكفيك شمس بنت الكروم

ووجه الحبيبة الخالي من أثر الهموم

وهنا كان الشاب قد ابتعد عن البيت في مسيره ولم يعد يسمع الا غناء
مريم بصوت رفيع يرن في اذنيه دون ان يفهم الكلام . فلما غاب عن البيت
في منحدر قريب قصد الى شجرة وجلس تحتها مضطرباً هالع الفؤاد وقد اخذ
يمسح بكمه العرق الذي كان يتصبب من وجهه

ثم أخذ رأسه بين يديه وشرح يحلم . فتذكر ملتقاه بهذه المرأة تحت الرمانة
وكيف احترامها وكرمها . وكيف رآها في البيت في حالة الضعف والكآبة .
وكيف يراها الآن في حالة البطر واللهو . ثم تذكر السداجة الصبيانية اللطيفة التي
رآها في عينيها وجمالها الساحر الذي صنعه الخالق ليكون دليلاً على قدرته وكماله
تعالى لا ليلقى مدناً في المزابيل — تذكر كل ذلك فضايق صدره وخار عزمه
وحار فيما يفعل . أيفرء من ذلك البيت والوادي والقرية كلها ابتعاداً عن آثار
الشقاء البشري وهرباً من رؤية هذه الشقية مرة أخرى ؟ أم يهجم على البيت
ويدخل على اولئك الادنيا اللثام فيبصق في وجوههم ويصبح بتلك المرأة ان

تخرج من مكان يندسها وتدنسها وتهين فيه في دخلها نفسها الحالدة الابدية
التي انعم الله عليها بها لتصونها وتؤدبها وتقديسها

مسكين هذا الشاب . انه كان يظن ان غضبه وجزعه واصطكاك ركبتيه
وتصبب العرق من جبينه — كلها ناشئة عن شففته على مريم المسكينة . وما
درى ان سببها كان دخول شيطان منها الى نفسه . ولو كان صاحبه الراعي هناك
لقال له (يارب ارحم يا قديس يوسف ان احد شياطينها السبعة دخل فيك)

وما هو هذا الشيطان ؟ ان القاري يعرفه دون ان نصفه . هو الروح
الحبيثة الطيبة التي تصيب النفوس الحساسة كما يصيب الكرى الجفون . هو الداء
الذي يتسرب الى القلب والنفس والعقل تسرب الكهرباء دون سلك فيستولي
عليها دون نزاع ولا دفاع . هو فردوس الارض وجحيمها . لذتها وألمها . خيرها
وشرها . نورها وظلامها . هو (الحب الفجائي) الذي يسميه كتاب الافرنج
١١ ضربة الصاعقة . وهم ينكرونه في غير الروايات . ولكن الاسباب نهى المسببات
لما رأى الشاب مريم تحت الرمانة اعجب بجمالها وامتناع قوامها وتناسب
اعضاؤها وتأنق لباسها . فاحتشم لديها احتشامه لدى سيدة كريمة احترامها فرض
على الرجل . ولما علم من الراعي بحقيقة حالها اشفق عليها . ولما دخل الى منزلها
بدعوة من اختها لمساعدتها على معالجة مريم في نوبتها ورأى ذلك الجمال الغض
والجسم البلوري ملقى بحقارة وضعف على فراش الألم والشقاء زاد ميله اليها والى
اغائتها وانهاضها من كبوتها . وخيل له انه من الواجب عليه هدايتها الى الصراط
التويم . ولكنه لما رآها تتزين وتبرج وتخرج من منزلها دون ان تلتفت اليه .
ثم رآها تدخل البيت الذي تبعها اليه وسمع غنائها مع بضعة من الشبان
وبطرها بينهم بعد كآبتها الماضية — عرته حينئذ الدهشة اولاً والغيرة ثانياً . وليس شيء
كالغيرة يذكي نار الحب ويلقي صاعقه في القلب

فيا ايها القديس يوسف . قبل ان تطلب طريقة لا تقاذه هذه المرأة الشقية
اطلب طريقة لا تقاذه نفسك . لانك كنت كالفراس الذي يحوم في الظلام
حول المصباح ويلقي نفسه عليه فيحترق

الفصل الثامن

اول لقاء

وفي اليوم التالي بكر الشاب يوسف الى الوادي وجلس تحت الرمانة يقرأ
كتابه . وما كان في الحقيقة يقرأ ولكنه كان يتأهى منتظراً مرور مريم هناك .
وكان يوسف في ذلك الصباح اصفر اللون منتفخ العينين خائر القوى كأنه لم
يرقد الليل كله . الا انه كان في عينيه مع ضعفه هذا برق غريب هو اثر الصاعقة
التي انقضت أمس في نفسه على نفسه . فكان هذا الشيء الجديد الذي اصابه
تسلط على قواه فبت فيها الحياة مع ضعفها ووهنها وخلقتها خلقاً جديداً
وفي كل دقيقة كان يوسف يرفع رأسه من الكتاب ويسرح نظره في ما
حوله لعله يرى مريم . وكلما سمع حفيف ورق الشجر او صوت تنقل المواشي
في العشب رفع رأسه وصار كله اعيناً ترى . الا انه ما كان يجد ضالته ولا
يقف لها على اثر . فكان يعود الى كتابه متهدأ

ولما كاد ينتصف النهار سئم يوسف الانتظار فنهض بضجر وغضب وسار
في طريقه يقصد حوالى بيت مريم لعله يراها قادمة او ذاهبة من طريق
اخرى . فلقى الراعي قادماً بغمه نحو الوادي وهو يحدها بغناء مزماره غناءً محزوناً
تردد صده في الوادي فتجاوبه الطيور بتغريدها والاشجار بحفيفها . فلما أبصر
الراعي صاحبه يوسف من بعيد صاح به

الى اين تمضي يا قديس هل تفتش على (سيدتك)

فسلم يوسف على الراعي تسليماً كان الضجر واشتغال البال ظاهرين فيه . فقال له الراعي . اني اراك اصفر الوجه فماذا اصابك من أمس الى اليوم . هل اقلقت ^{١١} سيدتك . احلامك في الليل . ثم ضحك الراعي وقال . انظن انك بعد حين ستلقي كتابك هذا من يدك وتقيم في بلدنا على الدوام . اذهب يا قديس وتعذب مع الشياطين اما انا فلا ابيعك هذه الزهرة البيضاء الصفراء بجميع جميلات اوروشليم والمجدل

قال ذلك ثم قطف زهرة من زهر المرجان كانت بجانبه وغرسها في شعره وسار ينفخ بمزمارة وغنمه تحيط به كأنه ملك في مملكته

فوقف يوسف حيناً يتأمل في هذا الراعي وفراغ باله وقناعاته وعيشه الساذج النقي بين الاشجار والازهار في وسط البرية بعيداً عن كل ما يثير انفس ويقلقها . وقابل بين نفس الراعي الراضية ونفسه الماثرة حينئذ . فهم ان يعود الى ما بين غنم الراعي واشجاره وازهاره وهدوء الطبيعة الساند في نفسه وفي ما حوله من الكائنات . ولكن المسكين كان يجهل ان نفوس البشر لم تصنع كلها بقالب واحد ففيها ما من طبعه الرضى والسكينة الى الاعتيادي المألوف والمشي على الارض مشياً مقروناً بسلامة دائمة . وفيها ما من طبعه الطمع في ما وراء الاعتيادي المألوف والتحليق في جو الاوهام والاحلام فوق موثيق البشر وعاداتهم ومطالبهم المادية وان كان في هذا التحليق سقوطها احياناً من عل الى أسفل

وما كاد يوسف يخطو خطوتين مبتعداً عن الراعي حتى سمع صراخ الراعي .
يا قديس يا قديس

فالتفت يوسف فقال الراعي بأعلى صوته . انظر اليها فانها تفتش عليك بينما انت تفتش عليها . ما هذه الساعة السوداء يارباه

ثم تناول الراعي عصاه وهجم بها على غنمه يدفعها بها من الطريق الى جوف الوادي ويصلي بصوت مسموع الصلاة التي تطرد الشياطين
فقد يوسف بصره نحو الجانب الثاني من الوادي فابصر مريم هابطة من جهة البيت الى الوادي تقصد العودة الى منزلها على ما يظهر . فمشى قلبه في صدره حين رآها ماشية في طريق تنتهي اليه . وأخذ يتلصق بقطف ازهار البرية ليتمكن ان ينتظرها وتلحق به . اما الراعي فكان مشغولاً بدفع غنمه من طريقه والفرار من مريم لئلا يتعلق بعض شياطينها بمواشيه فتربدها . . .

وكانت مريم في ثوبها الذي لبسته أمس حين كان يوسف في منزلها . الا ان زهور القرنفل التي كانت قد قطفتها وعلقتها بشعرها وصدرها كانت قد ذبلت واأسفاه ولذلك القتها . ومن يعلم كم زهرة جدت في شعرها وصدرها من ظهر أمس الى ظهر اليوم ؟ ولكن اذا كان ذلك مجهولاً فقد كان معلوماً ظاهراً أن زهرة جمال مريم وورد خدودها قد ذبلت بين أمس واليوم ذبولاً يتيماً . فقد كان لونها ضارباً الى الصفرة والكآبة بادية في كل وجهها . فمن رآها اليوم في هذه الحالة وسمع أمس قهقهتها وغمساً بطرها من وراء النافذة لا يظن ان المرأتين هما واحدة .

وكان يوسف كما قطف زهرة نبض قلبه نبضة لظنه ان مريم قد وصلت اليه . فلما سمع وقع خطواتها ورائه التففت وهو يكاد يختنق لصعود دمه الى رأسه . ولما وقعت عينه على عينها لم يجد كلمة يقولها فإشار اليها برأسه مسلماً . اما مريم فوقفت لانها على ما يظهر كانت متعبة ثم قالت له بلهجة عدم المبالاة التي ألفها عندها

— ماذا تفعل هنا ألا تزال تغذي نفسك وجسدك

فازداد اضطراب يوسف لهذا التهمك منها وهم ان يجيبها بجواب هائل

حضره على لسانه ولكنه ملك عنان نفسه وقال وهو يرتجف ويخفي غضبه
مخففاً جوابه

— قد اكون ممن يقوتون اجسامهم ونفوسهم بالرياضة في الحلاء ولكن لا
شك في ان جنابك ممن يمتنون نفوسهم واجسادهم

فرفعت مريم رأسها وشخصت اليه وقد دهشتها هذه الالهجة التي نطق بها
يوسف كأنه ذو سلطة عايبا . ثم غلب لديها الضحك على الدهشة مع كاتبها
وضجرها في ذلك الصباح فضحكت وقالت

— انك اذا استمررت تغضب عليّ وتسيء بكلامك اليّ ايها السيد فانك
تمنعني من الاستراحة هنا فاني تعبت من نزول الوادي واريد الجلوس ههنا
طلباً للراحة

فسكت يوسف ولم يجب . فجلست مريم على بساط العشب والزهر وقد
تنهدت تنهد الراحة ثم قالت مبتسمة :

— حقاً ان التنزه في الحلاء جميل جداً . فاني نهضت في هذا الصباح
باكراً فبيطت في هذا الوادي ومررت تحت الرمانة لعلي أراك ثم أمعنت في
السير فاجتزت الوادي الى الجانب الآخر وطففت الآكام . . .

فهنا لم يستطع يوسف صبراً لما كان يعلمه من كذب كلامها فقطع حديثها
وقال بكل بلاهة دون ان يرفع رأسه من الارض وهو يتشاغل بتطف الازهار
— حقاً ان هذا النهار جميل الا أن الشمس محجوبة وراء غيمة سوداء فدره

فسكتت مريم لرؤيتها ان خشونة الشاب ومكينته هذه وراءها ما وراءها .
خلّ لديها التأمل محل الخنة والاستخفاف . وأخذت تتساءل ما شأن هذا
الشاب الغريب الذي يغضب لسوء ظنه بها . وما الداعي الى غضبه اذا كان لا
يهمه أمرها . فسأله

— ما اسمك ايها الشاب الطريف

فضحك يوسف وقال اسمي متى . فقالت هل انت من مجدل فاني لم
أراك إلا أمس . فضحك وقال : انا من مجدل ومن كل بلد لان وطني الارض
بتامها . فضحكت مريم وقالت انا اهنئك بهذا ولكن أين تقيم وما هي صناعتك .
فقال لا اقيم في مكان ولا صناعة لي . فقالت مريم بشيء من الدلال
والتلطف . انك مازح . فسكت يوسف

ولم تمر عشر ثوان على سكوت يوسف حتى ظهر في الطريق شاب يمشي
الهويناء فلما أبصرته مريم صاحت هذا شيشرون . فبرد الدم في عروق يوسف
واقشعر بدنه فرفع رأسه فابصر شاباً قادماً فتناول كتابه من الارض دون ان
يعن النظر في الشخص القادم أو يتبينه ثم تركه قطف الازهار وتأبط كتابه
وسار موعلاً في الحقل دون ان يحس مريم أو يلقي نظره نحوها

فدهشت مريم أولاً ثم ضحكت وأخذت تنادي يوسف . فلم يلتفت يوسف
اليها . فأخذت مريم تقهقه وتناديه ويوسف مضطرب مرتجف يسير على غير
هدى دون ان يلوي على شيء . وبعد حين مرّ الشخص القادم في الطريق
امامها دون ان يلتفت نحوها ايضاً فنادته مريم : شيشرون شيشرون . فلم
يلتفت شيشرون واستمرّ سائراً . فنهضت حينئذ مريم غضبي ولحقت بشيشرون
فامسكت بكتفه ودفعته قائلة : هل صرت أصمّ يا بارد

ولا ريب في ان القاري يعرف شيشرون الروماني الاحدب الذي تقدم
ذكره في الفصول الاولى من هذه الرواية

فالتفت اليها شيشرون بعظمة وأنفة وقال . انك ايتها السيدة تعلمين انني لا
أحب ان أراك أو التقي بك خارج بيتك . فأرجو ان تركيني الآن لانني
هابط الى القرية لآخذ رسالة وردتني من اوروشليم مع أحد مكاري القرية

فدمعت عينا مريم اذ لم يفتها سبب فرار الشاب منها حين سمعها تذكر اسم
شيشرون وفرار شيشرون حين سمعها تكلم شاباً في الحقل . فوقفت في مكانها
جامدة كالصنم لا يتحرك منها عضو غير عينيها وقلبها . ثم تناولت منديلاً من
جيبها ومسحت به دمعها

الفصل التاسع

﴿ ضيافة ﴾

ثم عادت مريم الى حيث كانت جالسة على العشب وأطرقت تفكر
وتنكت الارض باصبعها . وكان تحت نظرها على الارض الازهار الصفراء
والبيضاء والحمراء . وأشعة الشمس الذهبية حولها تملأ الفضاء . والهواء يهب عليلًا .
والطبيعة الفلسطينية التي كانت يومئذ في أجمل زخرف خلافاً لما هي عليه اليوم (١)
تنبسط امامها بجلالها وجلالها — ولكن مريم لم يكن يروقها شيء من كل ذلك
بل كانت ترى حولها كل شيء أسود في نظرها . ذلك لان (ذلك السواد)
كان في نفسها . مصداقاً لقول الفلاسفة المشهور (الجبال في عين الرائي)

لقد صرفت هذه التعيسة ليلة ونهاراً في البطر والحلاعة والمسرات . لقد
جارت على جسدها ونفسها بكل انواع الجور وهي تصيح بنفس ثائرة جنونية
(يا حياقي يا قصيرة امتلئي بلا فراغ) (راجع ذلك الغناء في الفصل الثاني)
ومع ذلك لما خرجت من ذلك الوسط اللعين الذي تغضب الارض لانها تحته
والسما لانها فوقه وان كانت بعيدة عنه — اخذت تفكر وتحلم . ولم تجد في
نفسها من تلك الليلة وذلك النهار غير أثر الاشعثزاز والالء . وحين رأت

يوسف يفر منها فرار السليم من الاجرب وشيشرون صديقها الذي لم تتدنس له يد في يدها يفعل فعله لانه رآها واقفة تحدث شاباً في البرية — ثارت كبرياؤها وتحطمت نفسها لهذه الالهانة لانها كانت تستحقها . فتطرأ لها دمعاً من عينيها كما تقدم

وبينا هي مبهوتة تتأمل وتأنم واذا طرق مسمعها صوت كوقع حوافر الخيل . فالتفتت فأبصرت ثلاثة فرسان قد صاروا على مقربة منها . وكان الفرسان قد قبضوا اعنة خيلهم حين وصولهم الى مريم وساروا الهويناء وهم شاخصون اليها يتحدثون همساً . ثم انفرد احدهم وتقدم منها بعد ان ضحك لكلمة القاها الى رفيقه وقال . عفواً ايها السيدة اتنا غرباء ونطلب مكاناً للمبيت أليس في القرية فندق

وكان الدمع لا يزال يجول في عيني مريم . ولكنها لما سمعت سوءاً الفارس ورأت برق عينيهِ وضحكه مع ضحك رفيقه وراءه شربت عيناها ما كان فيهما من الدمع ففاض دمعها الى حيث فاض وحلت فيهما القوة والوقاحة الخبيثة محلّ التأمل والضعف والانكسار . فاجابت بالهجة المرأة التي اعتادت مصارعة الرجال وعودت نفسها الاستعلاء عليهم والا داسوها تحت اقدامهم — من يطلب فندقاً ايها الفارس الجميل لا يطلبه على اكمة بعيدة عن القرية بل في القرية نفسها

فقال الفارس . ولكن خير الفنادق ما كان على الآكام . بعيداً عن ضوضاء الانام . كالمنزل الذي امامنا هناك

ف قالت مريم . ليس هذا المنزل بفندق ايها الفارس ولكنه منزل امرأة فقيرة حقيرة تعيش فيه مع قريبة لها . وأهل القرية يزعمون ان الشياطين تسكنه اما أنا فلم أر فيه شياطين ولكني رأيت فيه خنازير

فقال الفارس وكان رفيقاه قد تبعاه ووقفنا بجانبه ينظران بعيون متقدة الى تلك المرأة الغضة التي كانت كأنها برج فضة • — وهل هما تقيان وحدهما وتقبلان الضيافة باجرة او بغير اجرة

فقالت مريم لا أعلم فلکم ان تسألوهما عن ذلك • ثم أطرقت تنكث الارض بأصبعها

وكانّ الفرسان الثلاثة قد (سَمَرُوا) هناك في الارض امام مريم (تسميراً) لا يقدرّون معه على التحرك من مكانهم ومفارقة هذه المرأة • ولذلك اقاموا برهة يتشاورون بلغة اجنبية عرفت مريم انها الرومانية • فكان مثلهم في تلك الوقفة مثل ثلاثة من كلاب الصيد ظفرت بأرنب سمين في البرية متحصّنين في وكره فوقفت امامه تحرك اذنانها وتغرغر لسانها مفكرة في طريق صيده • ولم يكن وأسفاً لمريم خوف الارنب وذعره لدى هؤلاء الكلاب الثلاثة بل كان لها ألم طائر ذي قلب مريض وجنح مهبط ويطلب منه ان يرقص من الفرح لا من الألم

بعض النساء يقرن في بعض الاحيان سرّاً أو جهراً • (ما أقبح الرجال وأكرههم وأغلظ قلوبهم وأحط نفوسهم • فنظرهم ثقيل • وذوقهم عليل • وكل ما لهم فظ بليد • واثرتهم وغطرستهم تبلغ بهم عندنا الى درجة من الاشتمزاز ما عليها من مزيد) ايها المرأة لا تقولي هذا القول في الرجل مهما رأيت فيه مما يجعله قريباً منه ومستأهلاً له • فان الرجل الذي (يحترم) المرأة أي الذي يرضى (حرمتها السامية) التي هي اثن ما عندها ويعف في قلبه وعينه عنها لاجدر باحترامها وحسن ميلها وصفحتها مما كان فظاً ثقيلاً غليظاً من اولئك الكلاب ذوات المنظر الظريف والذوق اللطيف واللباس اللينق والاسلوب الرقيق والشعر الصقيل الجميل الذين يحومون حول المرأة في المجتمعات والخلوات لصيدها

بشراك ظواهرهم هذه وجعلها بعد صيدها لعنة لاهلها واضحوكة وألعبوبة لهم
يتسلون بالهزء بها والضحك منها في خلواتهم . . أيتها المرأة لك ان تفتري
للرجل كل ذنب وتحمل منه كل اساءة . اما اصطياده امرأة ضعيفة من منزلها
بين اهلها واولادها وهي بلا سلاح بازاء سلاح ذلك الوحش القوي فهو ذنب
لا تطهره الا لعنة الله ونار الجحيم : هو ذنب يوجب عليك ان تري كل رجل
لا يعجبك مهما كان فاتراً غليظاً — شخصاً محبوباً اذا كان يعف بل ملاكاً بالقياس
على هذا الشيطان الرجيم

وبعد ان تشاور الفرسان الثلاثة التفت الفارس الاول الى مريم وقال —
ضاحكاً : نحن غرباء ايتها السيدة ولا فندق هنا فهل تأذنين لنا ان ننزل ونستريح
على هذا العشب

ف نظرت مريم في عينيه بوقاحة كنظر رجل لا كنظر امرأة وقالت . الارض
لله لا لي فلكم ان تنزلوا حيثما تشاؤون

فترجل الفرسان الثلاثة وجلسوا على بعد اربعة امتار من مريم . وكان
يظهر ان قائدهم هو الفارس الاول لانه كان اجراًهم وواقهم . فما جلس
لم يتعذر عليه موضوع الكلام فالتفت الى رفيقه وقال

— اسألكم حل لغزي . نحن الان في حضي الطبيعة الجميل . فوقنا
السماء وزرقتها الصافية . وتحتنا الارض وازهارها الزاهية . وحولنا الشمس ونورها
العسجدي وانفاسها الدافئة . فما هو أجمل ما حولنا ؟

فقال كل من رفيقه قوله وهو يضحك . وبعد ان فرغا من الكلام قال
الفارس الاول

— كل ما قلموه جميل . فالازهار والوانها المختلفة الخارجة من تراب كأن
في الارض صباً غاً يصبغها . والنبات الاخضر المتحول عن تراب أسود . والهواء

البارد الذي لا نعلم من أين يهب • ونور الشمس الذي يشرح القلب •
والطيور التي تداعب هناك على الأشجار تداعب الاطفال الصغار • والراعي الذي
يرعى مواشيه وينفخ لها بالمزمار • والسماء التي فوقنا ولا نعلم من أين تبتدىء
ولا أين تنتهي في هذا الكون المملوء بالاسرار — كلها جميلة كما قلتم • ولكن هناك
ما هو أجمل منها • فان لا شيء منها يشبه جماله جمال الحسناء ذات السوار •
كلها جامدة باردة ساكنة سكوت الموت فليس لها قلب رقيق يخفق ولا عين
ساحرة تحديق ولا نفس حار • النفس ؟ سبحان جويتر بل ديانا لهذا (النفس)
الذي خلقه وجعله رسول النفس الى النفس من قلبين اشعلت فيها النار •
فالحسناء بديعة بدائع الكون ومستجمع الفنون ومنتهى ما قدر عليه في خلق الكمال
والجمال ذلك الخالق الجبار • وفيها خلاصة الكائنات كلها • فقرة الاسد في
نظرها • وسواد الليل في شعرها • وبياض الفجر في جبينها • وحمرة الورد
ولون الزهر في خدها • وبرق النور في عينها • ولين الفصن في قوامها • ودهاء
الثعلب في قلبها • ورقة السحاب وقوة صاعقته في لسانها • وخفة الطيور في
رشاقة حركاتها • وفوق ذلك كله روح خفيفة بشوشة متسائلة على هذه النفائس
تبت فيها الحركة والحياة وتديرها حيث تشاء (ونفس حار) يذيب كل شيء
يعترض سبيلها وينفذ ارادتها

وكانت مريم في اثناء هذا الوصف الشعري تنكت الارض باصبعها ولكنها
كانت مصغية الى ذلك الثقيل تسمع كلامه • ونظرت الى نفسها بعد هذا الوصف
فراقها ذلك الاغراق والغلو اذ لا يلذ النساء شيء مثله • ولكنها لم تجد في
نفسها لنفسها اكليل ذلك البهاء والسناء الذي كل المرأة به ذلك الفارس •
فقال في نفسها • ما أشد جنون الرجال الذين تدفعهم تصوراتهم الى انزال
المرأة هذه المنزلة • فان شاباً جدي الاخلاق مستقيم السيرة والسريرة نشيطاً

في عمله كالنحلة في قفيرها يحمل على ظهره عبء عائلته ويسير في طريق الحياة في خط مستقيم دون ان يبالي بتعب او صعوبة — هو أجمل في حياته واكمل وافضل من امرأة بيضاء وحمراء تعرض كالصور في المنازل

وكانت مريم لا تجهل ان ذلك الثقيل لا يقصد في كلامه هذا مجرد الوصف الشعري بل قصد به جرّ الحديث معها الى ما ينبغي جرّه اليه . ولذلك لم يفرغ من كلامه حتى التفت اليها وقال

أما أصبت ايتها السيدة في قولي انكن زينة الارض ومستجمع بدائعها ونفائسها فرفعت مريم رأسها وقالت . كنت مشغلة بالتأمل في دودة تحفر لنفسها في التراب لتغوص فيه فلم اسمع كلامك

وبعد مرور ساعة كان هؤلاء الفرسان الثلاثة يتناولون الطعام ويتعاطون المدام مع مريم في منزلها

الفصل العاشر

﴿ متناقضان ﴾

وفي صباح اليوم التالي وصل شيشرون الاحدب الى منزل مريم ليمحو أثر تخاشنه أمس معها . فرأى من بعيد ثلاثة أفراس مربوطة بجانب المنزل . فقال في نفسه (مسكينة هذه المرأة التعيسة) ثم حاد عن الطريق وأوغل في إكّة ورأها وهو مطرق يفكر بنفس متألمة

فما كاد شيشرون يبلغ سفح الاكّة حتى رأى تحت شجرة فيها رجلاً مستلقياً على ظهره وذراعه معقودتان تحت رأسه وكتاب ملقى على صدره . فشى شيشرون نحوه ليراه لان هذه أول مرة رأى فيها في مجدل رجلاً يحمل كتاباً . اما الرجل